



Refrigerated Buffet Bar

Instruction manual



(EN)	Refrigerated buffet bar	2	(DE)	Gekühlte Buffet-Bar	17
	<u>Instruction manual</u>			<u>Betriebsanleitung</u>	
(NL)	Gekoelde buffetwagen	7	(IT)	Banco buffet refrigerato	22
	<u>Gebruikshandleiding</u>			<u>Manuale di istruzioni</u>	
(FR)	Bar buffet réfrigéré	12	(ES)	Barra de Buffet Refrigerada	27
	<u>Mode d'emploi</u>			<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
PG007

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT immerse the appliance in water, or use jet/pressure washers to clean the appliance.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Not suitable for outdoor use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- POLAR recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- POLAR recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).



Warning: Risk of Fire/flammable materials

- The refrigerant gas contained in this appliance is isobutene (R600a), which is low-polluting but flammable.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.

- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

Pack Contents

The following is included:

- POLAR Refrigerated Buffet Bar
- Gastranorm spacer bars
- Instruction Manual

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

Installation

Note: Not for use in vans or trailers, food trucks or similar vehicles.

If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging and remove the protective film from all surfaces.
2. To optimize performance and longevity, ensure a minimum clearance of 2.5cm is maintained between the unit and walls and other objects, with a minimum 20cm clearance on the top.

NEVER LOCATE NEXT TO A HEAT SOURCE.

Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water then dry well.

3. Set the brakes on the castors to keep the appliance in position.

Operation

Storing Food

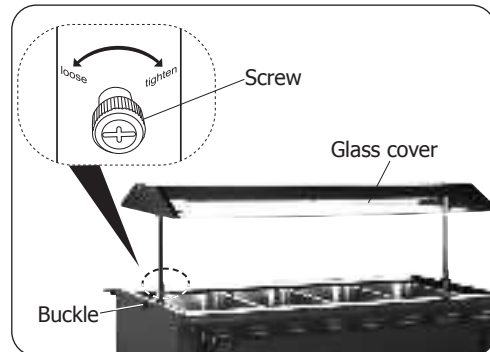
To get the best results from your POLAR appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Ensure gastronorm bays are full at all times, even if the gastronorms are unused or empty. Empty bays will greatly reduce efficiency of the appliance.
- Do not obstruct the fans inside the appliance.
- Use the spacer bars provided to fill any gaps (they are not required to support each GN pans).
- Always cover the pan with lid when not in use.
- Do not place hot food or liquid inside the appliance.

Note: The appliance is not intended for the long term storage of food.

Raise/Lower the glass cover

1. To raise the glass cover, unlock the buckles at two sides first. The glass cover will rise automatically. Then turn the screws clockwise to tighten.
2. To lower the glass cover, loosen the screws first. Then press down the glass cover on both ends simultaneously. Finally lock the buckles in place.



Note: Do not place heavy objects (e.g., stacked plates) on the glass cover or folding shelves. Use the fixed shelves instead.

Control panel

The control panel is located at the rear of the appliance.



	Refrigerant indicator light
	Defrost indicator light
	Up Button
	Down Button
	Light / Manual defrost button
SET	Set button
I/O	Power switch

Turn On

1. Ensure the power switch is set to [O] and turn on at the socket.
2. Switch on the Power [I].

Illumination

Press the light button  to switch ON/OFF the lamp underneath the glass cover.

Adjusting the Temperature

1. Press **SET** button. The set temperature is displayed.
2. Press up button  or down button  to change the set temperature.
3. Press **SET** button to exit.
4. When the set temperature is reached, the refrigerant indicator light goes out.
5. The appliance is now ready for food to be put inside and keep cold.

Manual Defrost

1. To start manual defrost, press and hold defrost button  for 6 seconds.
2. To stop manual or automatic defrost, press and hold defrost button  for 6 seconds.

Cleaning, Care & Maintenance

- Switch off and disconnect from the power supply before cleaning
- Wipe down the exterior of the appliance with a damp cloth.
- Remove the GN pans and clean with warm, soapy water and a damp cloth.
- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues
- Always wipe dry after cleaning

Condensation will form in refrigeration on hot humid days, please ensure condensation is allowed to drain properly or is wiped dry.

Cleaning the Condenser

Periodic cleaning of the Condenser can extend the life of the appliance.

POLAR recommend that a POLAR agent or qualified technician clean the condenser.

Failure to clean the condenser will increase energy consumption, reduce the performance and life of your Polar unit, and thus may invalidate your warranty.

Replacing the Lamp

Call your POLAR dealer or a qualified electrician. The Lamp Assembly is available to purchase as a spare part.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace Plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
The appliance is not cooling	Coolant Leak	Consult a qualified Technician
	Fan Motor Failed	Consult a qualified Technician
	Airflow to the condenser obstructed	Increase the gap between appliance and obstacles/heat source
	Condenser is clogged	Consult a qualified Technician
Error code EE4	• Restricted Airflow • Blocked Condenser	• Increase airflow • Consult a qualified Technician

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Temp. range	Refrigerant	Dimensions H x W x D mm	Weight
PG007	220-240V~ 50Hz	170W	1.3A	0°C - 10°C	R600a, 100g	1356 x 1508 x 740	121.5kg

Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.



Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

POLAR products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Dompel het apparaat NIET onder in water en gebruik geen straal-/hagedrukreinigers om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doeleinde.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een POLAR-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.

- POLAR beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.

Waarschuwing: Risico op brand/ontvlambare materialen



- Het koelgas in dit apparaat is isobuteen (R600a), dat weinig vervuילend maar wel ontvlambaar is.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.



Waarschuwing: Houd alle ventilatieopeningen vrij van obstructies. Het apparaat mag niet ingesloten worden zonder geschikte ventilatie.

- **Waarschuwing:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, met uitzondering van de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- **Waarschuwing:** Zorg ervoor het koelcircuit niet te beschadigen.
- **Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten van het apparaat.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw POLAR-product.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- POLAR gekoelde buffetwagen
- Gastronorm afstands balken
- Gebruikshandleiding

POLAR is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR-dealer.

Installatie

Opmerking: Niet voor gebruik in bestelwagens of aanhangwagens, foodtrucks of soortgelijke voertuigen. Indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product rechtop te laten staan.

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de bescherm laag van alle oppervlakken.
2. Om de prestaties en levensduur van het apparaat te optimaliseren, dient u ervoor te zorgen dat er een minimale afstand van 2,5cm wordt aangehouden tussen het apparaat en muren of andere voorwerpen, met een minimale vrije ruimte van 20cm aan de bovenkant. **PLAATS HET APPARAAT NOOIT NAAST EEN WARMTEBRON.**

Opmerking: Maak de schappen en de binnenruimte schoon met een sopje voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

3. Zet de remmen op de zwenkwielen om het apparaat op zijn plek te houden.

Bediening

Voedsel bewaren

Volg de onderstaande instructies voor een optimale prestatie van uw POLAR-apparaat:

- Berg voedsel alleen op in het apparaat wanneer deze de juiste bedrijfstemperatuur heeft bereikt.
- Zorg ervoor dat de gastronorm vakken altijd vol zijn, ook als de gastronorm vakken ongebruikt of leeg zijn. Lege vakken zullen de efficiëntie van het apparaat aanzienlijk verminderen.
- Blokkeer de ventilatoren in het apparaat niet.
- Gebruik de meegeleverde afstansbalen om eventuele openingen op te vullen (ze zijn niet nodig om elke GN-pannen te ondersteunen).
- Dek de pan altijd af met het deksel wanneer deze niet in gebruik is.
- Plaats geen heet voedsel of vloeistof in het apparaat.

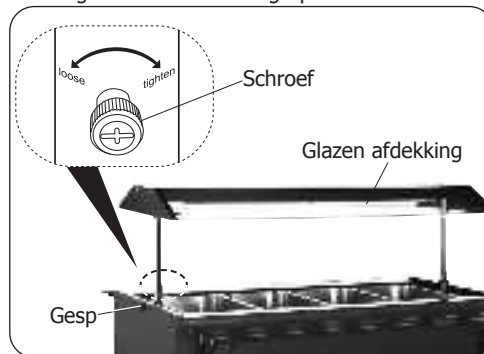
Opmerking: Het apparaat is niet bestemd voor langdurige opslag van voedsel.

Breng de glazen afdekking omhoog / omlaag

1. Om de glazen afdekking omhoog te brengen, ontgrendelt u eerst de gespen aan twee kanten. De glazen afdekking gaat automatisch omhoog. Draai vervolgens de schroeven met

de klok mee om ze vast te draaien.

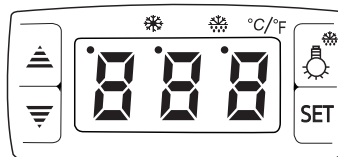
2. Draai eerst de schroef los om de glazen afdekking te laten zakken. Druk de glazen afdekking vervolgens aan beide uiteinden tegelijk omlaag. Vergrendel ten slotte de gespen.



Opmerking: plaats geen zware voorwerpen (bijv. gestapelde platen) op de glazen kap of opklapbare planken. Gebruik in plaats daarvan de vaste planken.

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.



	Koelmiddel indicatielampje
	Indicatie ontdooiing
	Knop Omhoog
	Knop Omlaag
	Licht / Handmatig ontdooien knop
SET (Instellen)	Set-knop
I/O	Stroomschakelaar

Inschakelen

1. Zorg ervoor dat de stroomschakelaar is ingesteld op [O] en schakel in bij het stopcontact.
2. Schakel de stroom in [I].

Verlichting

Druk op de lichttoets  om de lamp onder de glazen afdekking AAN/UIT te schakelen.

De temperatuur aanpassen

1. Druk op de toets **SET** (Instellen). De ingestelde temperatuur wordt weergegeven.
2. Druk op de toets omhoog  of omlaag  om de temperatuur aan te passen.
3. Druk op de toets **SET** (Instellen) om af te sluiten.
4. Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het indicatielampje koelmiddel uit.
5. Het apparaat is nu klaar om voedsel in te doen en koud te houden.

Handmatig ontdooien

1. Houd de ontdooitoets  6 seconden ingedrukt om het handmatig ontdooien te starten.
2. Houd de ontdooitoets  6 seconden ingedrukt om het handmatig of automatisch ontdooien te stoppen.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u deze reinigt
- Veeg de buitenzijden van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Verwijder de GN pannen en reinig deze met een warm sopje en een vochtige doek.
- Maak het interieur van het apparaat zo vaak mogelijk schoon.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen schadelijke restjes achterlaten
- Veeg altijd droog na het schoonmaken

Op warme, vochtige dagen ontstaat condensatie in de koeling; zorg ervoor dat de condens goed kan wegvloeden of droog wordt geveegd.

De condenser reinigen

Door de condenser regelmatig te reinigen, kunt u de levensduur van het apparaat verlengen. POLAR raadt u aan de condenser te laten reinigen door een POLAR-vertegenwoordiger of een gekwalificeerde technicus.

Het niet reinigen van de condensator zal het energieverbruik verhogen, de prestaties en de levensduur van uw Polar-eenheid, beperken en hierdoor uw garantie ongeldig zal maken.

De lamp vervangen

Bel uw POLAR-dealer of een bevoegde elektricien. De lampinrichting kan als een reserveonderdeel worden aangeschaft.

Oplossen van problemen

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
Het apparaat koelt niet	Lekkend koudemiddel	Raadpleeg een bevoegde technicus
	De ventilatormotor is defect	Raadpleeg een bevoegde technicus
	De luchtstroom naar de condenser wordt belemmerd	Vergroot de vrije ruimte tussen het apparaat en obstakels/warmtebronnen
	De condenser is verstopt	Raadpleeg een bevoegde technicus
Foutcode EE4	• Beperkte luchtstroom • Geblokeerde condensor	• Verbeter de luchtstroom • Raadpleeg een bevoegde technicus

Technische specificaties

Opmerking: Vanwege ons voortdurende verbeteringsproces, kunnen de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Temperatuurbereik	Koelmiddel	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht
PG007	220-240V~ 50Hz	170W	1,3A	0°C - 10°C	R600a, 100g	1356 x 1508 x 740	121,5kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

POLAR-apparaten worden als volgt bedraad:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.

Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.



Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven worden afgevoerd die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen u informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de POLAR-helpline bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van POLAR-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

POLAR-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van POLAR.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt POLAR het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- Poser sur une surface plate et stable.
- L'installation et, le cas échéant, les réparations, doivent être effectués par un agent de maintenance/technicien qualifié.
- Consultez les normes nationales et locales afin de vous assurer du respect des normes suivantes :
 - Législation santé et sécurité au travail
 - Codes de pratique BS EN
 - Mesures anti-incendie
 - Réglementation IEE sur le Câblage
 - Réglementation en matière de construction
- NE JAMAIS immerger l'appareil, ni utiliser de systèmes de lavage à jet pulvérisé/à pression pour le nettoyer.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles auxquelles il a été conçu.
- Veiller à toujours bien éteindre l'appareil et à couper l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Non adapté à l'usage en extérieur.
- Conserver tous les emballages hors de portée des enfants. Recycler les emballages d'une manière qui soit compatible avec la réglementation des autorités locales.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, faites-le changer par un représentant POLAR ou par un technicien qualifié agréé afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (enfants compris) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'en ayant ni l'expérience, ni la connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées de la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- POLAR recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, la continuité de masse, test d'isolation et test de fonctionnement.

Avertissement : Risque d'incendie/Matériaux inflammables



- Le gaz réfrigérant contenu dans cet appareil est du gaz isobutène (R600a), qui est peu polluant tout en étant inflammable.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que les aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.



Attention : Évitez de bloquer toutes les ouvertures d'aération. L'unité ne doit pas être mise dans un box dans aération adéquate.

- **Attention :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autre que le fabricant recommandé Ceux par.
- **Attention :** Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- **Attention :** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

Contenu

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Bar buffet réfrigéré POLAR
- Barres d'espacement Gastronorm
- Mode d'emploi

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

Remarque : Ne pas utiliser dans des camionnettes ou des semi-remorques, dans des camions-restaurants ou véhicules similaires.
Remarque : Dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement que dans la position d'utilisation, attendre 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.

1. Sortez l'appareil de l'emballage. Veillez à bien retirer toute la pellicule et les revêtements de protection de toutes les surfaces.
2. Pour optimiser les performances et la longévité, assurez-vous qu'un dégagement minimum de 2,5 cm est maintenu entre l'unité et les murs et autres objets, avec un dégagement minimum de 20 cm sur le dessus. **NE JAMAIS PLACER À PROXIMITÉ D'UNE SOURCE DE CHALEUR.**

Remarque : Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, nettoyez les clayettes et l'intérieur de l'appareil à l'eau savonneuse.

3. Bloquez les freins des roulettes de l'appareil, pour l'empêcher de bouger.

Fonctionnement

Stockage des aliments

Suivez ces consignes pour profiter au mieux de votre appareil POLAR :

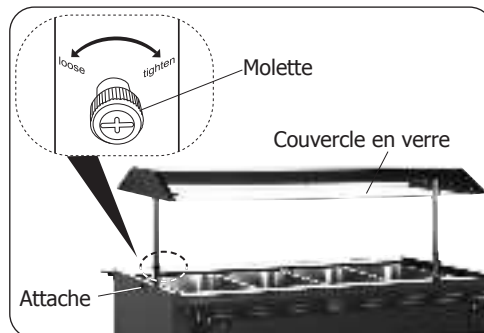
- Ne stockez des aliments dans l'appareil lorsqu'il a atteint la bonne température de fonctionnement.
- Veillez à ce que les bacs gastronomes soient toujours pleins, même si les gastronomes sont inutilisés ou vides. Les bacs vides réduisent considérablement l'efficacité de l'appareil.
- Ne pas obstruer les ventilateurs du dispositif.
- Ne pas utiliser les barres d'espacement pour remplir tout espace (elles ne sont pas nécessaires pour tous les bacs GN).
- Couvrez toujours les bacs avec des couvercles quand ils ne sont pas utilisés.
- Ne placez pas des aliments ou des liquides chauds dans le dispositif.

Remarque : l'appareil n'est pas conçu pour le stockage à long terme d'aliments.

Soulever/abaisser le couvercle en verre

1. Pour soulever le couvercle en verre, déverrouillez tout d'abord les attaches sur les deux côtés. Le couvercle en verre se soulèvera automatiquement. Tournez ensuite les molettes dans le sens horaire pour le fixer en place.

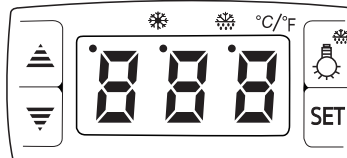
2. Pour abaisser le couvercle en verre, desserrez tout d'abord les molettes. Appuyez ensuite sur les deux côtés du couvercle en verre simultanément. Enfin, verrouillez à l'aide des attaches.



Remarque : Ne placez pas d'objets lourds (par ex. des assiettes empilées) sur le couvercle en verre ou sur les étagères pliables. Utilisez plutôt les étagères fixes.

Panneau de commande

Le panneau de commande se situe à l'arrière du dispositif.



	Voyant réfrigération
	Voyant dégivrage
	Bouton augmenter
	Bouton diminuer
	Bouton lumière/dégivrage manuel
SET	Bouton réglages
I/O	Interrupteur marche/arrêt

Mise en marche

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt soit bien sur [O] et branchez au niveau de la prise.
2. Mettez l'interrupteur sur [I].

Éclairage

Appuyez sur le bouton de la lumière  pour allumer et éteindre la lampe située sous le couvercle en verre.

Réglage de la température

1. Appuyez sur le bouton **SET**. La température réglée s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton  ou DOWN  pour modifier la température de réglage.
3. Appuyez sur le bouton **SET** pour quitter.
4. Quand la température prédéfinie est atteinte, le voyant de réfrigération s'éteint.
5. Le dispositif est alors prêt à recevoir des aliments pour les garder au froid.

Dégivrage manuel

1. Pour lancer le dégivrage manuel, appuyez pendant 6 secondes sur le bouton du dégivrage .
2. Pour arrêter le dégivrage manuel ou automatique, appuyez pendant 6 secondes sur le bouton dégivrage .

Nettoyage, entretien et maintenance

- Éteignez et débranchez l'appareil avant tout nettoyage.
- Essuyez l'extérieur du dispositif à l'aide d'un chiffon humide.
- Retirez les bacs GN et nettoyez-les avec un chiffon à l'eau chaude savonneuse.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil le plus souvent possible.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs. Ceux-ci risqueraient de laisser des résidus nocifs.
- Toujours bien essuyer après le nettoyage.

De la condensation se forme dans la réfrigération lors des journées chaudes et humides. Veillez à ce que la condensation puisse s'écouler correctement ou à ce qu'elle soit essuyée.

Nettoyage du condenseur

Un nettoyage régulier du condenseur peut permettre de prolonger la vie de l'appareil. POLAR recommande que le nettoyage du condenseur soit effectué par un agent POLAR ou un technicien qualifié.

Si vous ne nettoyez pas le condenseur, la consommation d'énergie augmentera, les performances et la durée de vie de votre unité Polar seront réduites et votre garantie pourrait être annulée.

Remplacement de la lampe

Faites appel à votre revendeur Polar ou à un électricien qualifié. Le bloc lampe est disponible à l'achat en tant que pièce détachée.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Panne	Cause probable	Mesure
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez que l'appareil est branché correctement, et allumé
	La prise et le cordon sont abîmés	Remplacer le bouchon ou le fil
	Défaut d'alimentation secteur	Vérifiez l'alimentation électrique
L'appareil ne refroidit pas	Fuite du liquide de refroidissement	Consultez un technicien qualifié
	Panne du moteur du ventilateur	Consultez un technicien qualifié
	Circulation d'air vers le condenseur bloquée	Augmenter l'espace entre l'appareil et les obstacles/sources de chaleur
	Condenseur obstrué	Consultez un technicien qualifié
Code d'erreur EE4	• Flux d'air restreint • Condenseur bloqué	• Augmenter le débit d'air • Consultez un technicien qualifié

Spécifications techniques

Remarque : raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance (W)	Courant (A)	Plage de température	Réfrigérant	Dimensions h x l x p mm	Poids (kg)
PG007	220-240 V~ 50 Hz	170 W	1,3 A	0 °C - 10 °C	R600a, 100 g	1356 x 1508 x 740	121,5 kg

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.
Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E



Cet appareil doit être mis à la terre.

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par POLAR.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser, und verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keinen Wasserstrahl/Hochdruckreiniger.
- Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Nicht geeignet zur Verwendung im Außenbereich.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Verpackungsmaterial gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen worden sind.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- POLAR empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Erdungskontinuität, Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

Warnung: Brandgefahr/entflammbare Materialien



- Das Kältemittelgas in diesem Gerät ist Isobutan (R600a). Es ist schadstoffarm, aber entflammbar
- Keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät aufbewahren.



Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignete Ventilation eingebaut werden.

- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- **Warnung:** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- **Warnung:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Ablagefächer des Geräts, sofern sie nicht der Typ.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- POLAR Gekühlte Buffet-Bar
- Gastranorm-Abstandshalter
- Betriebsanleitung

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

Montage

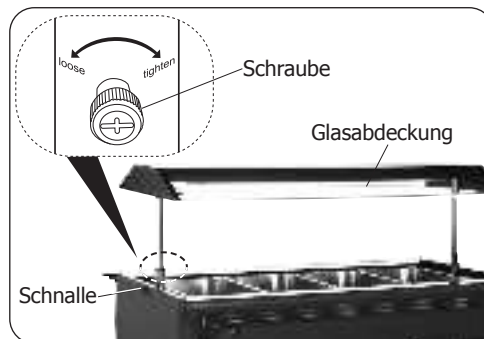
Hinweis: Nicht zur Verwendung in Wohnwagen oder Anhängern, Imbisswagen oder ähnlichen Fahrzeugen. Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolie von allen Flächen.
2. Um die Leistung und Langlebigkeit zu optimieren, stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und den Wänden und anderen Objekten ein Mindestabstand von 2,5 cm eingehalten wird, wobei oben ein Mindestabstand von 20 cm einzuhalten ist. **NICHT IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE AUFSTELLEN.**

Hinweis: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nutzen, reinigen Sie die Böden und das Innere mit Seifenlauge.

3. Stellen Sie die Bremsen an den Laufrollen fest, damit sich das Gerät nicht bewegen kann.

2. Um die Glasabdeckung abzusenken, lösen Sie zunächst die Schrauben. Drücken Sie die Glasabdeckung dann an beiden Enden gleichzeitig herunter. Lassen Sie zum Schluss die Schnallen einrasten.



Hinweis: Platzieren Sie keine schweren Gegenstände (z.B. gestapelte Platten) auf der Glasabdeckung oder den Klappregalen. Verwenden Sie stattdessen die festen Einlegeböden.

Betrieb

Lebensmittel aufbewahren

Befolgen Sie zur Erzielung optimaler Ergebnisse mit Ihrem POLAR-Gerät diese Anweisungen:

- Bewahren Sie Lebensmittel im Gerät nur dann auf, wenn es die richtige Betriebstemperatur erreicht hat.
- Achten Sie darauf, dass die Gastronorm-Fächer stets belegt sind, auch wenn die Gastronorm-Behälter nicht verwendet werden oder leer sind. Leere Fächer verringern die Effizienz des Geräts erheblich.
- Die Ventilatoren im Inneren des Geräts dürfen nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Abstandhalter, um eventuelle Lücken zu füllen (sie sind nicht erforderlich, um die einzelnen GN-Schalen abzustützen).
- Decken Sie die Schale immer mit einem Deckel ab, wenn sie nicht benutzt wird.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Flüssigkeiten in das Gerät.

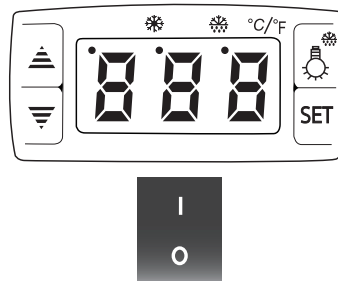
Hinweis: Das Gerät ist nicht für die Langzeitlagerung von Lebensmitteln vorgesehen.

Heben/Senken der Glasabdeckung

1. Um die Glasabdeckung anzuheben, entriegeln Sie zunächst die Schnallen an zwei Seiten. Die Glasabdeckung hebt sich automatisch. Drehen Sie dann die Schrauben im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen.

Bedienfeld

Das Bedienfeld befindet sich auf der Rückseite des Geräts.



	Kühlungskontrollleuchte
	Auftaukontrollleuchte
	Rauf-Taste
	Runter-Taste
	Licht-/Manuelles Auftauen-Taste
SET (Einstellen)	Einstellungstaste
I/O	Netzschalter

Einschalten

1. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf [O] steht und schalten Sie das Gerät an der Steckdose ein.
2. Schalten Sie das Gerät ein [I].

Beleuchtung

Drücken Sie den Lichtschalter , um die Lampe unter der Glasabdeckung ein- und auszuschalten (ON/OFF [EIN/AUS]).

Temperatur anpassen

1. Drücken Sie die Taste **SET** (Einstellen). Die eingestellte Temperatur wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Aufwärtstaste  oder die Abwärtstaste , um die Solltemperatur zu ändern.
3. Drücken Sie zum Verlassen die Taste **SET** (Einstellen).
4. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kühlungskontrollleuchte.
5. Jetzt können Lebensmittel in das Gerät gestellt werden, um sie kalt zu halten.

Manuelle Abtauung

1. Um das manuelle Auftauen zu starten, halten Sie die Auftautaste  6 Sekunden lang gedrückt.
2. Um das manuelle oder automatische Auftauen zu stoppen, halten Sie die Auftautaste  6 Sekunden lang gedrückt.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten zunächst das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wischen Sie das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Nehmen Sie die GN-Schalen heraus und reinigen Sie sie mit warmer Seifenlauge und einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes so häufig wie möglich.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Diese können schädliche Reste hinterlassen
- Nach dem Reinigen stets mit einem Tuch abtrocknen.

An heißen, feuchten Tagen bildet sich Kondenswasser in der Kühlung. Achten Sie darauf, dass das Kondenswasser ordnungsgemäß abläuft oder trocken gewischt wird.

Kondensator reinigen

Eine regelmäßige Reinigung des Kondensators kann die Lebensdauer des Gerätes verlängern. POLAR empfiehlt, den Kondensator von einem POLAR-Vertreter oder einem qualifizierten Techniker reinigen zu lassen. Wird der Kondensator nicht gereinigt, führt dies zu einer Erhöhung des Energieverbrauchs, einer Reduzierung der Leistung und Lebensdauer Ihres Polar-Gerätes und möglicherweise zum Erlöschen Ihrer Garantie.

Die Lampe austauschen

Wenden Sie sich an Ihren POLAR-Händler oder an einen qualifizierten Elektriker. Die Lampenbaugruppe ist als Ersatzteil erhältlich.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Stecker oder Leitung ersetzen
	Fehler Netzstromversorgung Prüfe Netzstromversorgung	Die Stromversorgung prüfen
Das Gerät kühlt nicht	Kältemittel läuft aus	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Gebälsemotor ausgefallen	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Luftzirkulation am Kondensator ist blockiert	Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Gerät und Hindernissen/Wärmequellen
	Kondensator ist verstopft	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Fehlercode EE4	• Eingeschränkter Luftstrom • Blockierter Kondensator	• Luftstrom erhöhen • Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne Ankündigung.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Temperaturbereich	Kühlmittel	Abmessungen h x b x t mm	Gewicht
PG007	220-240 V~ 50 Hz	170 W	1,3 A	0 °C - 10 °C	R600a, 100 g	1356 x 1508 x 740	121,5 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.
Verdrahtung von POLAR-Geräten:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.
Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind.
POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON immergere l'apparecchio in acqua e non utilizzare idropulitrici per pulirlo.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo sempre dalla rete elettrica.
- Non adatto per l'uso all'aperto.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.

- POLAR raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente sottoposto a verifica (almeno una volta all'anno) da personale qualificato. La verifica deve includere, ma non essere limitata a: ispezione visiva, test di polarità, continuità dei conduttori di terra, continuità dell'isolamento e test del funzionamento.

Avvertenza: rischio di incendio/materiali infiammabili



- Il gas refrigerante contenuto in questo apparecchio è l'isobutene (R600a), poco inquinante ma infiammabile.
- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.



Avvertenza: Assicurarsi che tutte le prese d'aria siano prive di ostruzioni. L'unità non deve essere installata senza una ventilazione adeguata.

- **Avvertenza:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- **Avvertenza:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **Avvertenza:** Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

Contenuto dell'imballaggio

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Banco buffet refrigerato POLAR
- Distanziali Gastranorm
- Manuale di istruzioni

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono perfettamente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

Installazione

Nota: non adatto all'uso in furgoni o rimorchi, veicoli adibiti al trasporto di alimenti o altri veicoli simili.

Se l'apparecchio è stato immagazzinato o spostato in posizione non verticale, lasciarlo in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterlo in funzione. In caso di dubbio, osservare comunque questa precauzione.

1. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere la pellicola protettiva da tutte le superfici.
2. Per garantire prestazioni ottimali e una lunga vita utile, assicurarsi di mantenere una distanza minima di 2,5 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti, e una distanza minima di 20 cm sulla parte superiore. **NON POSIZIONARE MAI L'APPARECCHIO IN PROSSIMITÀ DI FONTI DI CALORE.**

Nota: Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire i ripiani e l'interno con acqua e sapone.

3. Inserire i freni sulle rotelle per mantenere l'apparecchio in posizione.

Funzionamento

Conservazione del cibo

Si raccomanda di seguire le seguenti istruzioni per ottenere i migliori risultati dall'apparecchio POLAR:

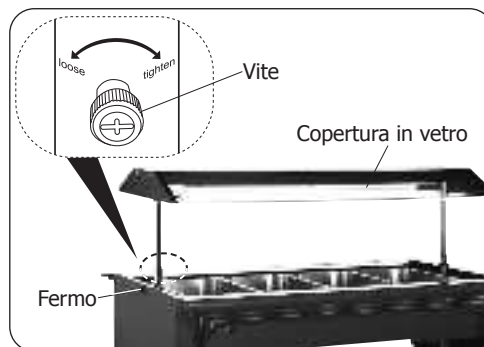
- Conservare gli alimenti nell'apparecchio solo quando questo ha raggiunto la temperatura di esercizio corretta.
- Assicurarsi che gli alloggiamenti per i vassoi gastronorm siano sempre pieni, anche se i vassoio gastronorm sono inutilizzati o vuoti. Alloggiamenti vuoti riducono notevolmente l'efficienza dell'apparecchio.
- Non ostruire le ventole all'interno dell'apparato.
- Utilizzare le barre distanziali fornite per riempire eventuali spazi vuoti (non sono necessari per supportare le teglie GN).
- Coprire sempre la teglia con il coperchio quando non viene usata.
- Non posizionare alimenti o liquidi caldi all'interno dell'apparato.

Nota: L'apparecchio non è destinato alla conservazione a lungo termine degli alimenti.

Sollevamento/abbassamento della copertura in vetro

1. Per sollevare la copertura in vetro, sbloccare prima i fermi sui due lati. La copertura in vetro si alza automaticamente. Quindi ruotare le viti in senso orario per serrare.

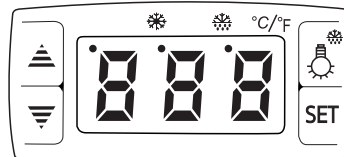
2. Per abbassare la copertura in vetro, allentare prima le viti. Quindi, premere contemporaneamente le due estremità della copertura in vetro. Infine, bloccare i fermi in posizione.



Nota: Non posizionare oggetti pesanti (ad es. piatti impilati) sulla copertura in vetro o sui ripiani pieghevoli. Utilizzare invece i ripiani fissi.

Pannello di controllo

Il pannello di controllo si trova sul retro dell'apparato.



	Spia di indicazione refrigerazione
	Spia di indicazione sbrinatorio
	Pulsante su
	Pulsante giù
	Spia/Tasto di sbrinatorio manuale
SET (Imposta)	Pulsante impostazione
I/O	Interruttore di alimentazione

Accensione

1. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia impostato su [O] e accenderlo sul lato presa.
2. Accendere l'alimentazione [I].

Illuminazione

Premere il pulsante di illuminazione  per accendere/spegnere la lampada sotto la copertura in vetro.

Regolazione della temperatura

1. Premere il pulsante **SET** (Imposta). Viene visualizzata la temperatura impostata.
2. Premere il pulsante su  o il pulsante giù  per modificare la temperatura impostata.
3. Premere il pulsante **SET** (Imposta) per uscire.
4. Quando viene raggiunta la temperatura impostata, la spia di refrigerazione si spegne.
5. L'apparato è ora pronto per ricevere gli alimenti e mantenerli refrigerati.

Sbrinamento manuale

1. Per avviare lo sbrinamento manuale, tenere premuto il pulsante di sbrinamento  per sei secondi.
2. Per interrompere lo sbrinamento manuale o automatico, tenere premuto il pulsante di sbrinamento  per sei secondi.

Pulizia e manutenzione

- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Rimuovere le teglie GN e pulirle con acqua calda e sapone e un panno umido.
- Pulire spesso l'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti abrasivi in quanto possono lasciare residui dannosi
- Asciugare sempre dopo la pulizia

Nelle giornate caldo-umide si forma della condensa nella cella frigorifera; assicurarsi che la condensa possa defluire correttamente o che venga asciugata.

Pulizia del condensatore

La pulizia periodica del condensatore può prolungare la vita dell'apparecchio. POLAR consiglia di far pulire il condensatore da un agente POLAR o da un tecnico qualificato. Non pulire il condensatore comporta un aumento del consumo energetico, una riduzione delle prestazioni e della vita utile dell'unità Polar e può quindi invalidare la garanzia.

Sostituzione della lampada

Contattare il concessionario POLAR o un elettricista qualificato. Il gruppo lampada può essere acquistato come pezzo di ricambio.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, un tecnico qualificato deve eseguire le riparazioni.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
L'apparecchio non raffredda	Perdita del liquido di raffreddamento	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Motorino della ventola guasto	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Il fluo d'aria verso il condensatore è ostruito	Aumentare la distanza tra l'apparecchio e gli ostacoli/la fonte di calore
	Il condensatore è ostruito	Rivolgersi a un tecnico qualificato
Codice errore EE4	• Flusso d'aria insufficiente • Condensatore ostruito	• Aumentare il flusso d'aria • Rivolgere a un tecnico qualificato

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo processo di miglioramento, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Intervallo di temperatura	Refrigerante	Dimensioni h x l x p mm	Peso
PG007	220-240 V~ 50 Hz	170 W	1,3 A	0 °C - 10 °C	R600a, 100 g	1356 x 1508 x 740	121,5 kg

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.
Il cablaggio degli apparecchi POLAR è descritto qui di seguito:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E



Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.
In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica. Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi. In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di POLAR.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO sumerja el aparato en agua, ni utilice lavadoras de chorro a presión para limpiarlo.
- No utilice el aparato de forma inadecuada.
- Apague y desconecte siempre la alimentación cuando no esté usando el aparato.
- No es adecuado para el uso en exteriores.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido las instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y si son conscientes de los peligros que ello conlleva.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

- POLAR recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una persona competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, prueba de polaridad, conexión a tierra, conexión de aislamiento y pruebas de funcionamiento.

Advertencia: Riesgo de incendio/materiales inflamables



- El gas refrigerante contenido en el aparato es isobuteno (R600a), el cual es poco contaminante pero inflamable.
- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable, en este aparato.



Advertencia: Mantenga todas las salidas de ventilación sin obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean aquellos recomendados por el fabricante.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Barra de Buffet Refrigerada POLAR
- Barras espaciadoras Gastronorm
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de la calidad y el servicio, garantizando que al embalar el producto, el contenido se suministre plenamente operativo y no presente daños.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

Instalación

Nota: No se debe usar en furgonetas o camiones, camiones de la comida ni vehículos similares.

Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.

1. Retire el aparato del embalaje y retire la película protectora de todas las superficies.
2. Para optimizar el rendimiento y la vida útil, asegúrese de mantener un espacio libre de al menos 2,5 cm entre la unidad y las paredes y otros objetos, con un espacio libre de al menos 20 cm en la parte superior. **NUNCA LO COLOQUE JUNTO A UNA FUENTE DE CALOR.**

Nota: Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua y jabón.

3. Ponga los frenos a las ruedas para que el aparato no se mueva.

Funcionamiento

Almacenamiento de alimentos

Para conseguir el mejor resultado del aparato POLAR, siga estas instrucciones:

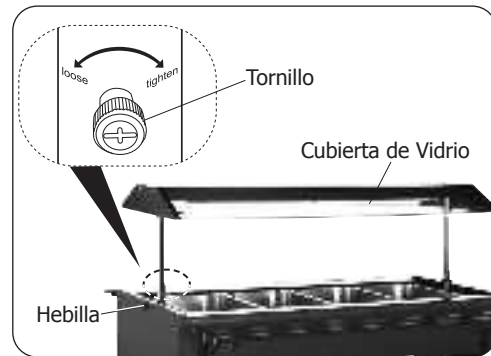
- Guarde los alimentos en el aparato solo cuando haya alcanzado la temperatura de funcionamiento adecuada.
- Asegúrese de que los recipientes gastronorm estén llenos en todo momento, incluso si los no se utilizan o están vacíos. Los recipientes vacíos reducirán en gran medida la eficiencia del dispositivo.
- No debe obstruir los ventiladores dentro del aparato.
- Utilizar las barras espaciadoras proporcionadas para llenar cualquier espacio (no es necesario que sean compatibles con cada bandeja GN).
- Siempre debe cubrir la bandeja con la tapa cuando no esté en uso.
- No debe colocar los alimentos o líquidos calientes dentro del aparato.

Nota: El aparato no está diseñado para el almacenamiento de alimentos por largos periodos de tiempo.

Subir/Bajar la Cubierta de Vidrio

1. Para levantar la cubierta de vidrio, primero debe desbloquear las hebillas en ambos lados. La cubierta de vidrio se levantará de manera automática. Luego tiene que girar los tornillos en el sentido de opuesto para que se ajusten.

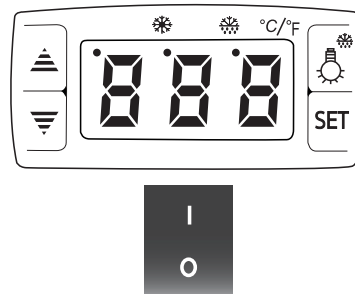
2. Para bajar la cubierta de vidrio, afloje antes los tornillos. Seguidamente, presione hacia abajo la cubierta de vidrio por ambos lados a la vez. Finalmente asegure las hebillas en su lugar.



Nota: No debe colocar objetos pesados (Por ejemplo: Platos apilados) sobre la cubierta de vidrio o los estantes plegables. En su lugar, puede utilizar los estantes fijos.

Panel de Control

El Panel de Control está ubicado en la parte posterior del aparato.



	Luz indicadora de Refrigerante
	Luz indicadora de Descongelación
	Botón para Subir
	Botón para Bajar
	Luz del botón /para Descongelación Manual
SET (Ajuste)	Botón de Ajuste
I/O	Interruptor de Alimentación

Encendido

1. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en [O] y enciéndalo en el enchufe.
2. Encienda la alimentación [I].

Iluminación

Pulse el botón de iluminación  para encender/apagar la lámpara debajo de la cubierta de vidrio.

Ajustar la temperatura

1. Pulse el botón **SET** (Ajuste). Se mostrará la temperatura ajustada.
2. Pulse el botón  o el botón abajo  para cambiar la temperatura establecida.
3. Pulse el botón **SET** (Ajuste) para salir.
4. Cuando se logra la temperatura establecida, la luz indicadora de refrigerante se apaga.
5. El aparato está listo ahora para que se coloquen los alimentos dentro y se mantengan fríos.

Descongelación Manual

1. Para iniciar la descongelación manual, mantenga pulsado el botón de descongelación  durante 6 segundos.
2. Para detener el descongelamiento manual o automático, mantenga pulsado el botón  durante 6 segundos.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- Apague y desconecte de la fuente de alimentación antes de realizar la limpieza
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Retire las bandejas GN y límpielas con agua y jabón templada y un paño húmedo.
- Limpie el interior del aparato siempre que pueda.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos. Pueden dejar residuos perjudiciales
- Secar después de limpiar

La condensación se formará en la refrigeración en los días húmedos y calurosos, por favor asegúrese de que la condensación se deje drenar adecuadamente o se limpie en seco.

Limpieza del condensador

La limpieza periódica del condensador puede ampliar la vida útil del aparato. POLAR recomienda que un agente de POLAR o un técnico cualificado limpien el condensador. No limpiar el condensador aumentará el consumo energético, reducirá el rendimiento y la vida útil de su unidad Polar y, por lo tanto, invalidará la garantía.

Reemplazo de la lámpara

Llame a su distribuidor POLAR o a un electricista cualificado. El ensamblaje de la lámpara se puede adquirir como pieza de repuesto.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
El aparato no se está enfriando	Fuga del refrigerante	Consulte a un técnico cualificado
	Error del motor del ventilador	Consulte a un técnico cualificado
	El flujo de aire al condensador está obstruido	Aumente la distancia entre el aparato y los obstáculos/fuente de calor
	El condensador se ha obstruido	Consulte a un técnico cualificado
Código de error EE4	• Flujo de aire restringido • Condensador bloqueado	• Aumentar el flujo de aire • Consulte a un técnico cualificado

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Rango de temp.	Refrigerante	Dimensiones a x a x p mm	Peso
PG007	220-240 V~ 50 Hz	170 W	1,3 A	0 °C - 10 °C	R600a, 100 g	1356 x 1508 x 740	121,5 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Los aparatos POLAR tiene los cables siguientes:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E



Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
G-Series Refrigerated Buffet Bar in Black	PG007 (-E & -A)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Machinery Directive 2006/42/EC Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 EN IEC 60335-2-89:2022 +A11:2022 EN62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 61000-6-3: 2021 EN IEC 61000-6-1: 2019 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante	Polar

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

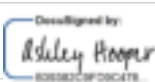
Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha
Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift Firma • Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres fabrikant • Adresse du fabricant • Adresse des Herstellers • Indirizzo del fabbricante • Dirección del fabricante

22th Oct 2024

Designated by:  NON DESIGNATED	Designated by:  DESIGNATED	Designated by:  NON DESIGNATED
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan	Brendan Denmeade
Group Head of Product Quality & Compliance	Commercial Manager/Importer	Commercial Manager/Responsible Supplier
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland	15 Badgally Road, Campbelltown NSW 2560





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133

POLAR



<http://www.polar-refrigerator.com/> 

PG007_ML_A5_v1_2024/11/19